

Clock Radio



Let's make things better

PHILIPS

AJ 3220 - Clock radio

English

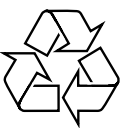
Français

Español

Deutsch

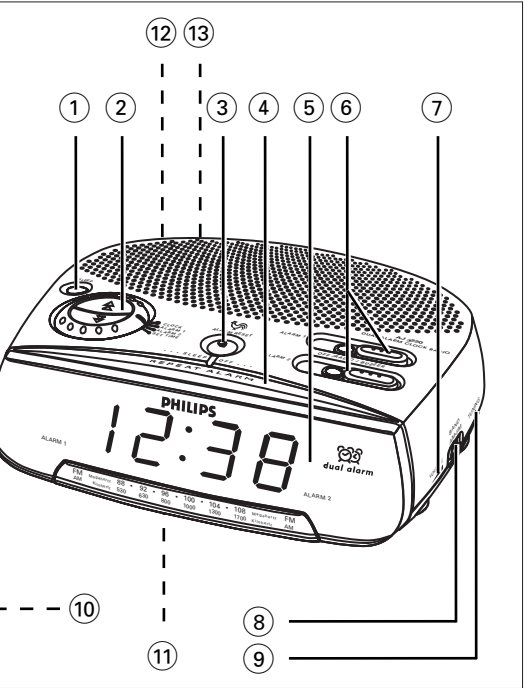
Nederlands

Italiano



Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com

Printed in Hong Kong



English

CONTROLS
<ol style="list-style-type: none">SLEEP - activates the radio for sleep function <ul style="list-style-type: none">adjusts the sleep period Clock control <ul style="list-style-type: none">CLOCK: to run on clock time ALARM 1: sets the alarm time for alarm 1 ALARM 2: sets the alarm time for alarm 2 SET TIME: sets the clock time ▲ / ▼: adjusts the hours/ minutes for the clock and alarm times ALARM RESET - stops the active alarm for 24 hours SLEEP OFF /REPEAT ALARM <ul style="list-style-type: none">switches off the radio sleep function switches off the active alarm for a 6 minute period DISPLAY - show the clock/ alarm times and status of the set ALARM 1 , ALARM 2 <ul style="list-style-type: none"> OFF switches off the alarm 1 or alarm 2 RADIO activates the radio for alarm 1 or alarm 2 BUZZER activates the buzzer for alarm 1 or alarm 2 VOLUME - adjusts the sound level BAND -select FM/AM (MW or LW) waveband TUNING - tunes to radio stations RADIO OFF • ON - switches the radio off/on Battery door - opens to store a 9 volt 6F22 type battery (not included) for clock memory backup Mains lead - for AC mains supply Pigtail aerial - improves FM reception
RADIO

You can use this set solely as a radio!

- Adjust **RADIO OFF • ON** to **ON** to switch on the radio.
- Select your waveband by adjusting the **BAND** switch.
- Adjust **TUNING** to tune to your desired station.
- Turn the **VOLUME** control to adjust the volume level.
- Adjust **RADIO OFF • ON** to **OFF** to switch off the radio.

To improve reception:

- FM:** extend and position the pigtail for optimum reception.
- AM:** uses a built-in aerial inside the set. Direct the aerial by adjusting the position of your set.

SETTING THE CLOCK AND ALARM TIMES
The time is displayed using the 24-hour clock
<i>IMPORTANT! To adjust the clock and alarm times accurately, always make sure you press the or buttons separately and not simultaneously.</i>
<ol style="list-style-type: none">Turn the clock control to SET TIME or ALARM 1 or ALARM 2 to set the clock or alarm time respectively. Press or repeatedly or hold down on the respective button to adjust the hours and minutes. Release or when you reach the correct setting. After you have set both the hour and minutes, turn the clock control to CLOCK to run on clock time.
SELECTING THE ALARM MODE

GENERAL
If you wish to use the alarm, you must first set the alarm time first. You can choose from two different alarm modes to wake you up: by radio or buzzer.

- Select your choice of alarm mode by adjusting **ALARM 1** or **ALARM 2** to **RADIO** or **BUZZER**.
 - Your selected alarm mode symbol: (off), (radio), or (buzzer) is shown next to the **ALARM 1** or **ALARM 2** switch.

- If you do not intend to use the set for a long time, withdraw the mains plug from the wall socket. In addition to this, it is advisable to remove the battery from the clock radio. This will prevent any danger of leakage and the clock radio will not be damaged.
- Do not expose the set to humidity, rain, sand or excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- The to clean the set, use a soft, slightly dampened chamois leather. Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives as these may harm the housing.

ENVIRONMENTAL INFORMATION
We have reduced packaging to the minimum for easy separation into two materials: paper and cardboard. Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe local regulations on the disposal of packing materials and old equipment.

<p><i>This product complies with the radio interference requirements of the European Union.</i></p> <p><i>The type plate is located on the bottom of the set.</i></p>

INSTALLATION

POWER SUPPLY

- Check if the mains supply, as shown on the **type plate located on the bottom of the set**, corresponds to your local mains supply. If it does not, consult your dealer or service centre.
- Connect the mains lead to the wall socket.
- To disconnect the set from the mains supply completely, remove the plug from the wall socket.

CLOCK MEMORY BACKUP
The clock memory backup allows your alarm and clock time settings to be stored for up to a day when there is a power interruption e.g. mains failure. The complete clock radio and display illumination will be switched off. As soon as the mains supply returns, the display will indicate the correct time.
<ol style="list-style-type: none">Remove the battery door to insert a 9 volt 6F22 type battery (not included) for backup. Replace the battery door.
<i>NOTE: If no backup battery is installed or the power interruption is prolonged, you will need to set the clock and alarm times again.</i>
<i>Batteries contain chemical substances so should be disposed of properly.</i>

Standby power consumption3W

For users in the U.K.: please follow the instructions on the reverse of this sheet.

SWITCHING OFF THE ALARM

There are three ways of switching off the alarm. Unless you cancel the alarm completely, the **24 hour alarm reset option** will be automatically selected after 59 minutes, from the time your alarm time first goes off.

24 HOUR ALARM RESET
If you want the alarm mode to be stopped immediately but also wish to retain the same alarm setting for the following day:

- Press **ALARM RESET** during the alarm call.

CANCELING THE ALARM COMPLETELY
To cancel the set alarm time before it goes off, or during the alarm call:

- Adjust **ALARM 1** or **ALARM 2** to **OFF** position.

REPEAT ALARM
This repeats your alarm call at 6-minute intervals.

- During the alarm call, press **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.
- Repeat if desired for up to 59 minutes.

SLEEP
About Sleep
This set has a built-in timer which enables the set to be automatically switched off during radio playback after a set period of time. This allows you to lie back, listen and fall asleep. The maximum sleep time is 59 minutes.

Setting SLEEP

- Check that the **clock control** is in **CLOCK** position.
- Set **RADIO** to OFF position.
- Set your sleep time by pressing on the **SLEEP** button. Keep your finger on the button and the display will begin to count down from **0:59** to **0:00** minutes.
 - To cancel sleep, or to switch off the sleep period press **REPEAT ALARM**.

TROUBLESHOOTING
If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

***WARNING:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the guarantee. Do not open the set as there is a risk of electric shock.*

Problem
<ul style="list-style-type: none">Possible Cause Remedy
No sound/power
<ul style="list-style-type: none">Volume not adjusted Adjust the volume
Occasional crackling sound during FM broadcast
<ul style="list-style-type: none">Weak signal Extend and position the pigtail
Continuous crackling/hiss disturbance during AM broadcast
<ul style="list-style-type: none">Electrical interference from TV, computer, fluorescent lamp, etc. Move set away from other electrical equipment
The alarm does not function
<ul style="list-style-type: none">Alarm time not set and / or alarm mode not selected See the alarm time and / select alarm mode Volume too low for RADIO Adjust the volume Radio alarm not adjusted to radio station Tune to a radio station

BOUTONS DE COMMANDE

- SLEEP** - active la fonction sommeil du radio
 - réglage de la durée avant mise en sommeil
- Contrôle de l'horloge**
 - CLOCK**: pour faire fonctionner à l'heure de l'horloge
 - ALARM 1**: mise à l'heure de l'alarme 1
 - ALARM 2**: mise à l'heure de l'alarme 2
 - SET TIME**: pour fixer l'heure de l'horloge
 - ▲ / ▼**: pour régler les heures/minutes de l'horloge et des alarmes.
- ALARM RESET** - arrête l'alarme our une période de 24 heures
- SLEEP OFF /REPEAT ALARM**
 - ferme/éteint le mode sommeil de l'appareil
 - ferme/éteint l'alarme pour une période de 6 minutes
- ÉCRAN AFFICHEUR** - démontre les heures de l'horloge/l'alarme et le statut de réglage du radio-réveil
- ALARM 1 , ALARM 2**
 - OFF** pour éteindre l'alarme 1 ou alarme 2
 - RADIO** activation de la radio pour l'alarme 1 ou alarme 2
 - BUZZER** activation de la sonnerie pour l'alarme1 ou alarme 2
- VOLUME** - ajuste le niveau du son
- BAND** -sélectionne la bande de fréquence FM/AM (MW ou LW)
- TUNING** - réglage pour stations de radio
- RADIO OFF • ON** - pour mettre en marche ou fermer le radio
- Couvercle du logement de la pile** - s'ouvre pour placer une pile de type **9 volt 6F22** (non-incluse) pour mémoire de secours de l'horloge
- Cordon d'Alimentation sur le Secteur** - pour une alimentation sur Courant Alternatif
- Antenne n'tire bouchon'** - pour améliorer la réception FM

RADIO
<i>Vous pouvez utiliser le radio-horloge uniquement comme un radio!</i>
<ol style="list-style-type: none">Ajustez le bouton OFF • ON du RADIO à ON pour mettre en marche le radio. Sélectionnez votre bande en ajustant la touche BAND. Ajustez TUNING pour trouver votre station de radio. Tournez le bouton du VOLUME pour ajuster le volume. Ajustez le bouton OFF • ON du RADIO à OFF pour fermer le radio.
Pour améliorer la réception:
FM: pour la réception en FM, modifiez légèrement la position de l'antenne en "tîre-bouchon".
AM: utilise une antenne incorporée dans l'appareil. Dirigez l'antenne en ajustant la position de votre appareil.
RÉGULATION DE L'HEURE DE L'HORLOGE ET DE L'ALARME
L'heure est affichée suivant le format de 24 heures.
<i>IMPORTANT! Afin d'ajuster les heures de l'horloge et de l'alarme avec précision, soyez toujours certains d'appuyer sur les touches ou séparément et non simultanément.</i>
<ol style="list-style-type: none">Tournez le bouton du contrôle de l'horloge à SET TIME ou bien ALARM 1 ou ALARM 2 pour régler l'heure respective de l'horloge ou de l'alarme. Appuyez les touches ou à répétition ou appuyez continuellement le bouton respectif pour ajuster les heures et minutes. Relâchez les touches ou lorsque vous atteindrez le réglage désiré. Lorsque vous aurez réglé les heures et les minutes, tournez le bouton du contrôle de l'horloge à CLOCK pour retourner à l'heure de l'horloge.
CHOISIR LE MODE ALARME

GÉNÉRAL
Si vous désirez utiliser l'alarme, vous devez premièrement régler l'heure de l'alarme. Vous pouvez choisir entre deux modes d'alarme pour votre reveil: radio ou sonnerie.

- Sélectionnez le mode d'alarme souhaité en mettant **ALARM 1** ou **ALARM 2** sur **RADIO** ou **BUZZER**.
 - Le symbole correspondant au mode d'alarme sélectionné: (arrêt), (radio), or (sonnerie) apparaît à côté de l'interrupteur **ALARM 1** ou **ALARM 2** .

CLOCK CONTROL
Si vous désirez utiliser la fonction horloge, vous devez premièrement régler l'heure de l'alarme et sélectionner la fonction horloge.

- Appuyez le bouton **OFF • ON** du **RADIO** à **OFF** pour éteindre l'alarme.

REPEAT ALARM
Ceci répète votre appel d'alarme à des intervalles de 6 minutes.

- Durant l'appel d'alarme, appuyez **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.
- Répétez si désiré pour jusqu'à 59 minutes.

SLEEP
Vous ne devriez, en aucune circonstance, tenter de réparer l'appareil vous-même puisque ceci rendra votre garantie nulle et sans effet. Ne jamais ouvrir vous-même l'équipement au risque de recevoir des chocs électriques.

ENTRETIEN
<ul style="list-style-type: none">Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre appareil pour une longue période, débranchez le cordon électrique de la prise de courant au mur. Il va de soi qu'il faut également retirer la batterie de l'appareil. Vous éviterez ainsi les risques de fuite et, par conséquent, d'endommagement du radio-réveil. N'exposez pas l'appareil à l'humidité, la pluie, le sable ou une chaleur excessive provenant d'équipement chauffant ou bien du soleil direct. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chamois de cuir doux et légèrement humide. N'utilisez aucun nettoyant contenant de l'alcool, de l'ammoniac, benzine, ou de tels abrasifs, puisque ceux-ci pourraient endommager le boîtier.
INFORMATION ÉCOLOGIQUE
Pour faciliter le triage, nous avons réduit l'emballage à un minimum en deux matières: papier et carton. Votre appareil consiste en des matières pouvant être recyclées si l'appareil est démonté par une compagnie spécialisée. Veuillez s'il-vous-plait observer les règlements locaux concernant la disposition de matériels d'emballage et d'équipement usagés.

ENVIRONMENTAL INFORMATION
We have reduced packaging to the minimum for easy separation into two materials: paper and cardboard. Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe local regulations on the disposal of packing materials and old equipment.

PROBLEME
<ul style="list-style-type: none">Possible Cause Solution
Son / alimentation absents
<ul style="list-style-type: none">Volume non ajusté Ajustez le volume
Créitement occasionnel pendant la diffusion FM
<ul style="list-style-type: none">Signal faible Ajustez l'antenne en "tîre-bouchon"
Crépitements/sifflement continu pendant la diffusion AM
<ul style="list-style-type: none">Intérférence électrique d'une télévision, d'un ordinateur, lampe fluorescente, etc.
<ul style="list-style-type: none">Placez l'appareil à un endroit éloigné d'autre équipement électrique
L'alarme ne fonctionne pas
<ul style="list-style-type: none">L'heure de l'alarme n'est pas fixée et/ou le mode de l'alarme n'est pas sélectionné Fixez l'heure de l'alarme et sélectionnez le mode d'alarme Volume trop bas pour le RADIO Ajustez le volume L'alarme Radio n'est pas ajusté au station de radio Réglez TUNING pour trouver une station

<p><i>Ce produit satisfait aux conditions imposées par l'Union Européenne en matière d'interférences radio.</i></p> <p><i>La plaquette de type se trouve à la base de l'équipement.</i></p>

INSTALLATION

SOURCE D'ALIMENTATION

- Vérifiez si la source d'alimentation, telle que démontrée sur la **plaque-type située au dessous de l'appareil**, correspond à votre source d'alimentation locale. Sinon, consultez votre marchand ou centre de service.
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant au mur.
- Pour débrancher l'appareil complètement de la source d'alimentation, enlevez le cordon de la prise de courant au mur.

MÉMOIRE DE SECOURS DE L'HORLOGE
La mémoire de secours de l'horloge permet de garder en mémoire le réglage de votre alarme et de votre horloge pour jusqu'à une journée quand il y a interruption du courant électrique, p.ex. défaut du secteur. Le radio-réveil au complet et l'éclairage de l'écran afficheur seront fermés. Lorsque le courant électrique reviendra en vigueur, l'heure correcte sera indiquée sur l'écran afficheur.
<ol style="list-style-type: none">Retirez le couvercle de logement de la pile afin d'y introduire une pile de type 9 volt 6F22G (non-incluse) pour mémoire de secours de l'horloge. Remplacez le couvercle de pile.
<i>NOTE: Si pile de mémoire de secours de l'horloge n'est installée ou l'interruption du courant électrique est prolongée, vous devrez régler les temps de l'horloge et de l'alarme à nouveau.</i>
<i>Les piles contiennent des substances chimiques et devraient être jetées adéquatement.</i>

Consommation de puissance en attente3W

POUR FERMER L'ALARME

Il y a trois façons de fermer l'alarme. A moins que vous annulez l'alarme complètement, l'**option "reset" 24 heure de l'alarme** sera automatiquement sélectionnée après 59 minutes, à partir du temps où votre alarme sonnera pour la première fois.

"RESET" D'ALARME 24 HEURES
Si vous désirez que le mode d'alarme soit arrêté immédiatement mais vous désirez également garder le même réglage pour la journée suivante:

- Appuyez le bouton **ALARM RESET** pendant le cri de l'alarme.

ANNULER L'ALARME COMPLÈTMENT
Pour enlever l'heure réglée de l'alarme avant qu'il s'active, ou pendant le cri de l'alarme:

- Mettez **ALARM 1** ou **ALARM 2** en position **OFF**.

ALARME DE RÉPÉTITION
Ceci répète votre appel d'alarme à des intervalles de 6 minutes.

- Durant l'appel d'alarme, appuyez **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.
- Répétez si désiré pour jusqu'à 59 minutes.

SOMMEIL

A propos du Sommeil
Cet appareil est équipé d'une minuterie intégrée qui permet d'arrêter l'appareil automatiquement en mode radio au bout d'une période donnée pré-réglée. Cette fonction vous permet de vous allonger, d'écouter et de vous endormir au son de la radio. La durée maximale avant mise en sommeil est de 59 minutes.

Réglage du SOMMEIL

- Assurez-vous que le **contrôle de l'horloge** est en position **CLOCK**.
- Réglez le **RADIO** à la position OFF.
- Appuyez **SLEEP** pour activer la fonction sommeil. Réglez la durée avant mise en sommeil en appuyant sur le bouton **SLEEP**. Restez appuyé sur le bouton; l'affichage commence le compte-à-rebours de **0:59** à **0:00** minutes.
 - Pour annuler la fonction de mise en sommeil, ou pour désactiver la durée avant mise en sommeil, appuyez sur **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.

GUIDE DU CONCILIEATEUR
Si un défaut se produit, vérifiez premièrement les points suivants avant d'apporter votre appareil pour réparation. S'il vous est impossible de remédier au problème en suivant ces suggestions, consultez votre distributeur ou centre de service.
<i>AVERTISSEMENT: Vous ne devriez, en aucune circonstance, tenter de réparer l'appareil vous-même puisque ceci rendra votre garantie nulle et sans effet. Ne jamais ouvrir vous-même l'équipement au risque de recevoir des chocs électriques.</i>

Problème
<ul style="list-style-type: none">Cause possible Solution
Son / alimentation absents
<ul style="list-style-type: none">Volume non ajusté Ajustez le volume
Crépitement occasionnel pendant la diffusion FM
<ul style="list-style-type: none">Signal faible Ajustez l'antenne en "tîre-bouchon"
Crépitements/sifflement continu pendant la diffusion AM
<ul style="list-style-type: none">Intérférence électrique d'une télévision, d'un ordinateur, lampe fluorescente, etc.
<ul style="list-style-type: none">Placez l'appareil à un endroit éloigné d'autre équipement électrique
L'alarme ne fonctionne pas
<ul style="list-style-type: none">L'heure de l'alarme n'est pas fixée et/ou le mode de l'alarme n'est pas sélectionné Fixez l'heure de l'alarme et sélectionnez le mode d'alarme Volume trop bas pour le RADIO Ajustez le volume L'alarme Radio n'est pas ajusté au station de radio Réglez TUNING pour trouver une station

ESPÀNOL

CONTROLES
<ol style="list-style-type: none">SLEEP - activa el radio para la función de sueño <ul style="list-style-type: none">ajusta el periodo adormecedor Controlo del Reloj <ul style="list-style-type: none">CLOCK: enciende la hora del reloj ALARM 1: ajusta el horario de la alarma, en alarma 1 ALARM 2: ajusta el horario de la alarma, en alarma 2 SET TIME: programa la hora del reloj ▲ / ▼: ajusta las horas/minutos para los horarios del reloj y alarmas ALARM RESET - detiene la alarma activada por 24 horas SLEEP OFF /REPEAT ALARM <ul style="list-style-type: none">apaga la función de adormitar de el radio apaga la alarma activada por un periodo de 6 minutos DISPLAY - visualiza la hora del reloj/alarma y el estatus de la unidad ALARM 1 , ALARM 2 <ul style="list-style-type: none"> OFF desactiva la alarma 1 o alarma 2 RADIO activa la radio de la alarma 1 o alarma 2 BUZZER activa el zumbador de la alarma 1 o alarma 2 VOLUME - ajusta el nivel del sonido BAND - selecciona las bandas de FM/ AM (MW o LW) TUNING - sintoniza estaciones de radio RADIO OFF • ON - enciende/apaga el radio Puerta de Batería - retire para la instalación de batería tipo 9 volt 6F22 (no incluida) Cable de corriente - para alimentación por corriente continua Antena flexible - mejora la recepción de FM
INSTALACION

Consumo eléctrico posición de espera3W

APAGANDO LA ALARMA

Hay tres maneras de apagar la alarma. En caso que desea apagar completamente su alarma, la **opción de 24 hour alarm reset** se seleccionará automáticamente después de 59 minutos, a partir de la hora que su alarma se apague.

PARA CANCELAR LA ALARMA DE 24 HORAS
Si desea que el modo de alarma se detenga inmediatamente pero desea retener las características de la misma alarma para el día siguiente:

- Oprima **ALARM RESET** cuando la alarma suene.

PARA APAGAR LA ALARMA COMPLETAMENTE
Para apagar la función de la alarma antes de su desactivación, o cuando la alarma suene:

- Ajuste **ALARM 1** o **ALARM 2** a la posición **OFF** .

REPETIR ALARMA
Es para activar el repetidor de la alarma por intervalos de 6 minutos.

- Cuando se active el zumbador de la alarma, oprima **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.
- Repite en caso deseado hasta por 59 minutos.

SLEEP (Sueño)

Acera de Sleep (Sueño)
Este aparato lleva incluido un temporizador que permite el apagado automático durante la escucha de la radio; después de un periodo de tiempo seleccionado. Esto le permite reposar, escuchar y dormirse. El periodo adormecedor máximo es de 59 minutos.

Programación de SLEEP

- Revise que **control de reloj** esta en la posición de **CLOCK**.
- Ajuste **RADIO** a la posición **OFF**.
- Pulse **SLEEP** para activar la función de adormecedor. Ajuste el horario del adormecedor por medio del botón **SLEEP**. Mantenga pulsado el botón y el visualizador comenzará la cuenta atrás desde **0:59** a **0:00** minutos.
 - Para cancelar el adormecedor, o cancelar el periodo adormecedor pulse **SLEEP OFF /REPEAT ALARM**.

- Si no va a usar su unidad por un período largo, desenchúfelo de la fuente de potencia y también sacar la pila del aparato en evitación de daños por eventuales fugas.
- No exponer la unidad a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por aparatos de calefacción o luz directa.
- Para limpiar su unidad, use a paño de gamuza ligeramente humedecido. No use agentes de limpieza que contengan alcohol, amoniaco, benceno, o abrasivos que causan daños a la casa.

INFORMACIÓN AMBIENTAL
Hemos reducido el embalaje al mínimo para la fácil separación en dos material: papel y cartón. Esta unidad contiene material que se pueden reciclar si son desmontados por compañías especializadas. Observe las regulaciones locales en lo referente a la disposición de materiales de embalaje y aparatos usados.

Problema
<ul style="list-style-type: none">Posible causa Solución
No hay sonido/ alimentación
<ul style="list-style-type: none">Volumen no ajustado Ajuste el volumen
Distorsiones esporádicas en sonido al sintonizar FM
<ul style="list-style-type: none">Señal débil Ajuste la antena flexible
Distorsiones continuas / Sonido de silbido durante la recepción de AM
<ul style="list-style-type: none">Interferencias eléctricas de TV, computadoras, lámparas fluorescentes, etc. Aleje la unidad de otros equipos eléctricos
La alarma no funciona</

